

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 5, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 8th day of July, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Daachihena, &c., described as lot 890 on preliminary plan 735, situate in the village of Uduwila in the Atulugam korale, in the Kegalla District of the Province of Sabaragamuwa, containing in extent 79 acres 26 perches, and bounded as follows: north by chena land owned by Mituruhami and others; south and east by temple land belonging to Mahadewale, Kandy; west by chena land claimed by Siriwardana Arachchi Appu and others, appear before me at the Kegalla Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein: I, Bertram Hill, Assistant Government Agent of the Kegalla District of the Province of Sabaragamuwa, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 8th day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

BERTRAM HILL, Assistant Government Agent.

බරගමු දිසාවේ අවුළුමහලේ කැගලු දිස්ත්‍රික්කයේ උඩුබිලියන ගම නිවෙත නොමමර 735 ප්ලාන් කඩදසියේ නොමමර 890 මැණි 'නිවෙත ඉඩමක් සාමාන්‍යවශයෙන් දැවිල්ලෙන් සහ වෙනත් ගේස්ත නිසත නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙන තිබෙන අක්කර 79කින්, පර්ච් 26ක් පමණ මහත ඇති, උතුරට මිතුරුකාම සහ නවත් අයත් අසිතිකම් කිසිතක් ගේනද, දකුණට සහ නැගෙනහිරටත් නුවරගම දේවාලේට අසිති ඉඩමද, බස්නාහිරට සිරිවර්දන ආරච්චිඅප්පු සහ නවත් අයත් අසිතිකම් කිසිතක් ගේනද යන මෙහි මාසිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අසිතිකමක් තිබෙනවාය කිසිතක් නොමනත් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්ෂ 1898 න්ද පුලුස් මස 8 වෙනි දින පටන් කුන්මාසයක් ඇතුළතදී කැගලුලේ කඩ වේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනීසිට එකී ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අසිතිකම කියාසිටියොත් ඒ ස නැත්නම් සබරගමු දිසාවේ කැගලු පලාතේ ආණ්ඩුවේ ඒ පත්කරුවන්ට බර්ට්මි හිල් යන මම වර්ෂ 1897 තේ පලමුවෙන් ආඥාපණයෙන් මට ලැබී තිබෙන බලපෑමින් කාරණයකට ගෙන වර්ෂ 1898 න්ද හෙවත් (මේ දැන්මෙත් ඉඩදුන් කාරය ගෙවෙන දිනට) ඕනෑම බර් මස 8 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රජසන්නක ඉඩමක් කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙසින් දැනගත යුතුයි.

බර්ට්මි හිල්, ආණ්ඩුවේ උපදේප්තකරු.

இவ்வறிவித்தலின் தேதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு-த்த ஆடிமாதத்த 8 ன் தேதியிலிருந்து மூன்று மாதத்தள்ளே 735 ம் பிளானில் நெரம்பர் 890-வது துண்டாக விவரித்திருக்கும் வழக்கமாய் தாச்சிஏனை முதலியன என்னும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் சபரகமுவை மாகாணத்திலே காகள்ளை டிஸ்திரிக்டில் அநுத்தானுகக்கோறளையில் உடுவில் கிராமத்திலேயுள்ளதும் பரப்பத்தில் 79 ஏக்கர் 26 பர்சஸ் அடங்கியதும் பின்சொல்லப்படும் எல்லைகளுள்ளானதும்: வடக்கு-பித்தறு ஆயிக்கும் மற்றவர்களுக்குமுடைய சேனைநிலமும், தெற்கும் கிழக்கும்-கண்டி மகாதேவாளக்குடைய கோவில்நிலமும், மேற்கு-சிறிவர்த்தன ஆராச்சி அப்புவும் மற்றவர்களும் உரித்துப்பேசும் சேனைநிலமும் ஆகிய காணியில் எவ்வித உடந்தையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள் காகள்ளைக் கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாகவந்து தெரிப்பட்டு மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடந்தைக்கு அவர்களுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினாலன்றி: சபரகாம மாகாணத்தைச்சேர்ந்த காகள்ளை டிஸ்திரிக்டு உதவி அரசாட்சி ஏசென்று பற்றிரம் ஓயில் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டு-த்த 1 ம் இலக்கச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணை முடியுந் தேதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு-த்த ஐப்பசிமாதத்த 8 ன் தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்துவேன் என்பதை அறிந்துகொள்க.

பற்றிரம் ஓயில், உதவி அரசாட்சி ஏசென்று.